

ALIMENTANDO A MENTE

LEWIS CARROLL



O TEXTO: Manuscrito publicado originalmente em 1906, *Feeding the mind* é fruto de uma conferência oferecida a pessoas simples de um vilarejo na Inglaterra. Por sorte, o próprio autor teve o cuidado de arquivá-lo e o texto foi conservado entre seu acervo. O escrito é inédito em português. O argumento surpreende e o texto é caracterizado pelo engenho com que Carroll, através de instigantes jogos de palavras, faz uma provocação ao leitor que se descuida com relação aos “alimentos” oferecidos ao seu intelecto. No melhor de sua verve imaginativa, e com o humor e ironia que são próprios de seu estilo, lança a sugestiva questão: “I wonder if there is such a thing in nature as a FAT MIND?” Sem dúvida, uma fina degustação para leitores sibaritas.

Texto traduzido: Carroll, Lewis. *Feeding the mind: The Lewis Carroll scrapbook collection* (1855-1872). Rare book and special collection division, Library of Congress, Washington D.C.

O AUTOR: Charles Lutwidge Dodgson, ou Lewis Carroll (1832-1898), é o celebrado autor de *Alice's adventures in wonderland* e *Alice through the looking glass*, obras que deram à literatura personagens e um estilo narrativo precursores da vanguarda literária. A matemática, a que se dedicou profissionalmente, comparece em suas histórias na forma de jogos lógicos e charadas. Foi um grande amante da fotografia, que praticou através dos retratos nos quais tinha como modelos algumas de suas amigas, como Alice Liddell e suas duas irmãs, que foram também a inspiração original para que escrevesse a narrativa que se tornaria um marco da literatura.

A TRADUTORA: Alessandra Vargas de Carvalho é tradutora, professora de línguas estrangeiras e doutoranda em Literatura pela Universitat de Barcelona. Entre outros textos, traduziu seleções de poesias de João Cabral de Melo Neto ao catalão e castelhano e foi curadora e tradutora dos textos que fizeram parte do número especial do Suplemento Literário de Minas Gerais dedicado à recepção de obras da literatura brasileira na Espanha.